



HUMANITĀRĀ FAKULTĀTE

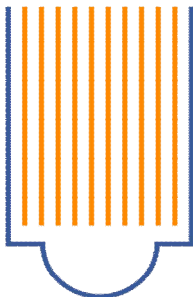
STARPTAUTISKĀ ZINĀTNISKĀ KONFERENCE

PROGRAMMA

2015. gada 29.–30. janvāris

**Daugavpils
2015**

DAUGAVPILS UNIVERSITĀTES
HUMANITĀRĀ FAKULTĀTE



ANNO 1952

**DAUGAVPILS UNIVERSITY
FACULTY OF HUMANITIES**

INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE

**XXV
SCIENTIFIC READINGS**

PROGRAMME

29–30 January, 2015

**Daugavpils
2015**

Daugavpils Universitātes Humanitārās fakultātes starptautiskā zinātniskā konference *XXV Zinātniskie lasījumi* notiek ar Valsts pētījumu programmas *Letonika* projekta *Kultūra un identitātes Latvijā: mantojums un mūsdienu prakse*, ID Nr. 4.2 atbalstu.



Ikgadējā starptautiskā konference *Zinātniskie lasījumi* Daugavpils Universitātes Humanitārajā fakultātē (DU HF) tiek rīkota kopš 1991. gada janvāra, tāpēc tās organizētāji un dalībnieki to dēvē arī par *Janvāra lasījumiem*. Tās norises dienas ir nemainīgas – katra gada janvāra pēdējā ceturtdiena un piektdiena. Konference ir vērienīgākais fakultātes zinātniskais notikums, kas reprezentē svarīgākās DU pārstāvētās humanitāro zinātņu jomas, pētnieciskās metodoloģijas un starpdisciplinārās inovācijas. Ik gadu konferencē piedalās ievērojams skaits pasaulē atzītu autoritatīvu un jauno pētnieku no Latvijas un ārvalstīm.

DU HF *Zinātnisko lasījumu* misija – pulcēt zinātniekus, lai diskutētu par aktuāliem lingvistikas, literatūrzinātnes, vēstures un kultūras jautājumiem, piemērojot humanitāro zinātņu procesu raksturošanai gan tradicionālas un aprobežotas, gan mūsdienīgas un starpdisciplināras pētnieciskās metodoloģijas, uzturētu un veidotu zinātniskos kontaktus. Īpašs konferences fokuss ir tie pētnieciskie virzieni, kuros DU HF veic padziļinātu specializāciju – salīdzināmā literatūrzinātne, sastatāmā valodniecība, tulkojumzinātne, reģionālistika, mutvārdu vēstures pētījumi, perifērijas un diasporas fenomenu raksturojums.

Nereti konferences laikā DU HF slēdz jaunus sadarbības līgumus.

Konferences idejas inspirētāji ir DU HF profesors, Dr. habil. philol., LZA korespondētājloceklis Fjodors Fjodorovs un profesors Joels Veinbergs (1922–2011).

Zinātnisko lasījumu materiāli tiek publicēti DU izdotos starptautiskas citējamības indeksā iekļautos zinātnisko rakstu krājumos: *Komparatīvistikas almanahs* (EBSCO, Copernicus); *Comparative Studies* (EBSCO); *Literatūra un kultūra: process, mijiedarbība, problēmas* (EBSCO); *Vēsture: avoti un cilvēki* (EBSCO); *Valoda dažādu kultūru kontekstā* (EBSCO); *Kultūras studijas* (EBSCO).

*

The annual international conference *Scientific Readings* has been organized at the Faculty of Humanities of Daugavpils University since January 1991; therefore its organizers and participants call it *January Readings*. The days when it takes place are always the last Thursday and Friday of January every year. The conference is the biggest research event at the faculty that represents the major spheres of the humanities, research subjects, methodologies, and interdisciplinary innovations at DU. Among the participants of this annual venue are a large number of well-known and young researchers both from Latvia and many countries over the world.

The mission of the *Scientific Readings* of DU is to bring together researchers to discuss topical issues in linguistics, literary science, history, and culture, applying both traditional, approbated and modern, interdisciplinary research methodologies to characterizing the processes of the humanities, and to sustain and establish research contacts. A particular focus of the conference is on those research trends that the Faculty of Humanities of DU specializes in – comparative literature, contrastive linguistics, translation studies, regional studies, oral history research, characteristics of the phenomena of periphery and diaspora.

New cooperation agreements are often signed during the conference by the Faculty of Humanities of DU.

The idea of the conference was inspired by the professor of DU Faculty of Humanities, Dr. habil. philol., corresponding member of Latvian Academy of Sciences, Fjodors Fjodorovs and professor Joel Veinberg (1922–2011).

The papers presented at the *Scientific Readings* are published by DU in research paper collections added to the international citation index: *Journal of Comparative Studies* (EBSCO, Copernicus); *Comparative Studies* (EBSCO); *Literature and Culture: Process, Interaction, Problems* (EBSCO); *History: Sources and People* (EBSCO); *Language in the Context of Various Cultures* (EBSCO); *Cultural Studies* (EBSCO).

LASĪJUMU ZINĀTNISKĀ KOMITEJA

RIMANTS BALSIS (prof., Klaipēdas Universitātes Humanitārās fakultātes dekāns, Lietuva)

IRINA BELOBROVCEVA (prof., Tallinas Universitāte, Igaunija)

MAIJA BURIMA (prof., Daugavpils Universitātes Humanitārās fakultātes dekāne, LZA korespondētājlocekle, Latvija) – Zinātniskās komitejas priekšsēdētāja

OJĀRS BUŠS (prof., Latvijas Universitāte, Latvija)

VARVARA DOBROVOĻSKA (vad. pētn., Valsts krievu folkloras centrs, Krievija)

INA DRUVIETE (prof., Latvijas Universitāte, LZA korespondētājlocekle, Latvija)

FJODORS FJODOROVŠ (prof., Daugavpils Universitāte, LZA korespondētājloceklis, Latvija)

SANDRA GRIGARAVIČIŪTE (asoc. prof., Lietuvas Edukoloģijas universitāte, Lietuva)

VIKTORS HAUSMANIS (akadēmiķis, LU LFMI vadošais pētnieks, Latvija)

ZAIGA IKERE (prof., Daugavpils Universitāte, Latvija)

ĒRIKS JĒKABSONS (asoc. prof., Latvijas Universitāte, Latvija)

GENOVAITE KAČUŠKIENE (prof., Šauļu Universitāte, Lietuva)

YORDAN LYUTSKANOV (asoc. prof., Bulgārijas Zinātņu akadēmijas Literatūras institūts, Bulgārija)

EVA MAAGERØ (prof., Vestfoldas Universitāte, Norvēģija)

BRONŅUS MASKUĻŅNS (prof., Šauļu Universitātes Humanitārās fakultātes dekāns, Lietuva)

SANDRA MEŠKOVA (asoc. prof., Daugavpils Universitāte, Latvija)

YORK-GOTHART MIX (prof., Marburgas Universitāte, Vācija)

SERGEJS PIVOVARČIKS (prof., Grodņas Valsts universitāte, Baltkrievija)

IRMA RATIANI (prof., Gruzijas Zinātņu akadēmijas Literatūras institūta direktore, Gruzija)

IRĒNA SALENIECE (prof., Daugavpils Universitāte, Latvija)

DŽEFRIJS SVEINS (prof., Glāzgovas Universitāte, Lielbritānija)

VILMA ŠAUDIŅA (prof., Daugavpils Universitāte, Latvija)

ELĪNA VASIĻJEVA (asoc. prof., Daugavpils Universitāte, Latvija)

RĪCĪBAS KOMITEJA

Žans Badins, Maija Burima (priekšsēdētāja),

Jana Butāne-Zarjuta, Inna Dvorecka, Tatjana Konopeļko, Ingrīda Kupšāne, Valentīns Lukaševičs, Vita Mendriķe, Ilze Oļehnoviča, Sergejs Poļanskis, Alīna Romanovska, Marina Rumjanceva, Inguna Teilāne, Elīna Vasiļjeva

XXV ZINĀTNISKO LASĪJUMU DARBA GAITA

2015. GADA 29. JANVĀRĪ

- 11.00–12.00 **Dalībnieku reģistrācija** (Parādes ielā 1, 1. stāva vestibilā)
- 12.00–12.30 **XXV Zinātnisko lasījumu atklāšana** (Parādes ielā 1, 115. aud.)
- 12.30–14.30 **Darbs tematiskajās grupās**
- 14.30–15.00 **Kafijas pauze** (Parādes ielā 1a, stikla galerijā)
- 15.00–17.00 **Darbs tematiskajās grupās**
- 17.15 **Plenārsēde** (viesnīcas *Park Hotel „Latgola”* lielajā konferenču zālē, Ģimnāzijas ielā 46, 3. stāvā)
Konferences viesu, organizētāju un administrācijas uzrunas
- 17.30 **Ina Druviete** (LZA korespondētājlocekle, Latvijas Universitātes profesore).
ES valodu politika: stūrakmeņi, jaunākie sasniegumi, nākotnes perspektīvas
- 17.50 **Viktors Hausmanis** (akadēmiķis, LU Literatūras, folkloras un mākslas institūta vadošais pētnieks).
Mīlestība Raiņa drāmās
- 18.10 **Sandra Meškova** (Daugavpils Universitātes asociētā profesore).
Teksta robežu šķērsošana: Anitas Liepas rakstīšana procesā
- 19.00 **Diskusiju vakars** (viesnīcas *Park Hotel „Latgola”* restorānā *PLAZA*, Ģimnāzijas ielā 46, 10. stāvā)

2015. GADA 30. JANVĀRĪ

- 9.30–11.30 **Darbs tematiskajās grupās**
- 11.30–12.00 **Kafijas pauze** (Parādes ielā 1a, Stikla galerijā)
- 12.00 **Darbs tematiskajās grupās**

XXV SCIENTIFIC READINGS AGENDA

JANUARY 29, 2015

- 11.00–12.00 **Registration** (Parades street 1, the 1st floor, hall)
- 12.00–12.30 **XXV Scientific Readings Opening ceremony** (Parades street 1, room 115)
- 12.30–14.30 **Session work**
- 14.30–15.00 **Coffee break** (Parades street 1a, Glass Gallery)
- 15.00–17.00 **Session work**
- 17.15 **Plenary session** (*Park Hotel “Latgola”* the great conference hall, Ģimnāzijas street 46, the 3rd floor)
Addresses by Conference guests, organizers and administration
- 17.30 **Ina Druviete** (corresponding member of Latvian Academy of Sciences, professor of University of Latvia).
EU language policy: cornerstones, latest developments, future prospects
- 17.50 **Viktors Hausmanis** (academician, leading researcher of LU Institute of Literature, Folklore and Art).
Love in dramas by Rainis
- 18.10 **Sandra Meškova** (associate professor of Daugavpils University).
Traversing textual boundaries: Anita Liepa’s writing-in-process
- 19.00 **Welcome Reception** (*Park Hotel “Latgola”*, restaurant *PLAZA*, Ģimnāzijas street 46, the 10th floor)

JANUARY 30, 2015

- 9.30–11.30 **Session work**
- 11.30–12.00 **Coffee break** (Parades street 1a, Glass Gallery)
- 12.00 **Session work**

BALTU VALODAS:
SINHRONIJA UN DIAHRONIJA

THE BALTIC LANGUAGES:
SYNCHRONY AND DIACHRONY

1. DARBA GRUPA

2015. gada 29. janvārī plkst. 12.30
Parādes ielā 1, 332. aud.

Sēdi vada – **Dr. philol. Anna Stafecka**
Mg. philol. Antra Kļavinska

- 12.30 **Oleg Zotov** (*Maskava, Krievija*)
On some terms denoting borders and borderlands in Celtic, Baltic and Slavonic
Par dažiem robežu un pierobežas joslu apzīmējošiem terminiem ķeltu, baltu un slāvu valodās
- 12.50 **Anna Stafecka** (*Rīga, Latvija*)
Par dažām tendencēm augšzemnieku dialekta izloksnēs
On some trends in High Latvian dialect
- 13.10 **Antra Kļavinska** (*Rēzekne, Latvija*)
Vāciešus apzīmējoši etnonīmi latgaliešu folklorā: lingvistiskais aspekts
Ethnonyms designating Germans in Latgalian folklore: the linguistic aspect
- 13.30 **Sandra Ūdre** (*Rēzekne, Latvija*)
Latgaliešu frazeoloģijas vārdnīca: problēmas un novitāte
Latgalian Phraseological Dictionary: problems and novelty
- 13.50 **Liene Markus-Narvila** (*Liepāja, Latvija*)
Bārtas izloksnes morfoloģiskās iezīmes J. Ķībura manuskriptā „Sendienu dziesma”
Morphological peculiarities of Barta sub-dialect in manuscript by J. Ķīburs “The Song of Bygone Days”
- 14.10 **Genovaitė Kačiuškienė** (*Šauļi, Lietuva*),
Irena Kruopienė (*Viļņa, Lietuva*)
Šiaurės panevėžiškių tarmės ypatybės smulkiojoje tautosakoje
The features of *Šiaurės panevėžiškiai* dialect in small folklore

14.30–15.00 **Kafijas pauze / Coffee break**

Sēdi vada – **Dr. philol. Dzintra Šulce**
Mg. philol. Veronika Ruža

- 15.00 **Ilga Migla** (*Rīga, Latvija*)
„Mūsdienu latviešu valodas vārdnīca” un tās leksikogrāfiskais process
“The Dictionary of Modern Latvian Language” and its lexicographical process
- 15.20 **Brigita Bušmane** (*Rīga, Latvija*)
Leksēma *parpalas* latviešu valodā
Lexeme *parpalas* in Latvian
- 15.40 **Dzintra Šulce** (*Liepāja, Latvija*)
Dažu valodas parādību atšķirīgā interpretācija „Latviešu valodas gramatikā”
Different interpretation of some linguistic phenomena in “Latvian Grammar”
- 16.00 **Veronika Ruža** (*Daugavpils, Latvija*)
Sintaktiskās struktūras īpatnības dzīvesstāstu valodā
The features of syntactic structure in the language of life stories
- 17.15 **Plenārsēde / Plenary session**
- 19.00 **Diskusiju vakars / Welcome Reception**

2. DARBA GRUPA

2015. gada 29. janvārī plkst. 12.30
Parādes ielā 1, 336. aud.

Sēdi vada – **Dr. habil. philol. Ojārs Bušs**
Dr. hum. Regīna Kvašīte

- 12.30 **Ojārs Bušs** (*Rīga, Latvija*)
Tautas etimoloģija, kas nav *tautas etimoloģija*
Popular etymology which is not *folk etymology*
- 12.50 **Renata Lukošienē** (*Šauļi, Lietuva*)
Students’ Names of Šiauliai University: ethnolinguistic aspect
Šauļu Universitātes studentu vārdi: etnolingvistiskais aspekts
- 13.10 **Regīna Kvašīte** (*Šauļi, Lietuva*)
Etnonīmi Šauļu presē
Ethnonyms in Šiauliai press
- 13.30 **Jana Butāne-Zarjuta** (*Daugavpils, Latvija*)
Personvārdu pārveidojumi jauniešu ikdienas komunikācijā
Changes of personal names in the youth’s casual communication

- 13.50 **Lilija Jurģīte** (*Rīga, Latvija*)
 Antroponīms *Suveizda* Izvaltas pagasta lingvistiskajā vidē
 Antroponym *Suveizda* in the linguistic environment of Izvalta parish
- 14.10 **Inese Zuģicka** (*Daugavpils, Latvija*)
 Čarka, *Knopka*, *Trusāni* jeb ieskats Rēzeknes novada iesauku
 semantikā
 Čarka, *Knopka*, *Trusāni* or an insight into the semantics of nicknames
 in Rēzekne region

14.30–15.00 Kafijas pauze / Coffee break

Sēdi vada – **Dr. philol. Silvija Papaurēlytė**
Dr. philol. Vilma Šaudiņa

- 15.00 **Silvija Papaurėlytė** (*Šauļi, Lietuva*)
 Dieviškumo kategorija lietuvių kalbos pasaulėvaizdyje
 Category of divinity in the Lithuanian language world-view
- 15.20 **Vilma Šaudiņa** (*Daugavpils, Latvija*)
 Emocionālo stāvokļu un procesu apzīmējumi leksikogrāfiskajos
 avotos
 Designations of emotional states and processes in lexicographic
 sources
- 15.40 **Skirmantė Biržietienė** (*Kauņa, Lietuva*)
Ethos argumentavimas lietuviškoje politinėje reklamoje
Ethos argument in the Lithuanian political advertising
- 16.00 **Gabrėnaitė Eglė** (*Kauņa, Lietuva*)
Argumentum in terrorem raiška politinėje reklamoje
Argumentum in terrorem in political advertising
- 16.20 **Māra Valpētere** (*Rīga, Latvija*)
 Partikulas „it kā” un „tā kā” un to atbilstes norvēģu valodā
 Particles “it kā” and “tā kā” and their counterparts in Norwegian
- 17.15 Plenārsēde / Plenary session**
- 19.00 Diskusiju vakars / Welcome Reception**

SLĀVU VALODAS
VĒSTURES UN KULTŪRAS KONTEKSTĀ

SLAVIC LANGUAGES
IN HISTORICAL AND CULTURAL CONTEXT

2015. gada 29. janvārī plkst. 12.30
Parādes ielā 1, 417. aud.

Sēdi vada – **Dr. philol. Anatolijs Kužņecovs**
Dr. philol. Nadežda Šakune

- 12.30 **Олег Копач** (*Минск, Беларусь*)
«Идиоматика» топонимии Славии: континуум классов имен
“Idiomatic” toponymy of Slavic: a continuum of classes of names
- 12.50 **Марина Дорофеевко** (*Витебск, Беларусь*)
Виконимы Беларуси, восходящие к названиям архитектурных объектов, в лингвогеографическом аспекте
Vikonyms of Belarus, which are derived from the names of architectural objects, in linguistic and geographical aspect
- 13.10 **Елена Королева** (*Даугавпилс, Латвия*)
Язык пословиц латгальских староверов
The linguistic characteristic of proverbs in Latgalian Old Believers’ speech
- 13.30 **Елена Коницкая** (*Вильнюс, Литва*)
Метафорика времен года в русском и словенском языках
Metaphorics of seasons in the Russian and Slovenian languages
- 13.50 **Janusz Womnowski** (*Лодзь, Польша*)
Sytuacja i rola języka polskiego na przełomie XX i XXI wieku na terenach Kresów Wschodnich
The situation and the rule of the Polish language at the turn-of-the-century in the areas of Eastern Borderlands
- 14.10 **Галина Сырица** (*Даугавпилс, Латвия*)
Фразеологизмы с компонентом-фитонимом в русском и немецком языках (коннотативный аспект)
The phraseological units with components-phytonyms in the Russian and German languages (connotative aspect)

14.30–15.00 *Кафijas pauze / Кофейная пауза*

- 15.00 **Елена Генералова** (*Санкт-Петербург, Россия*)
 Значимость имен прилагательных в истории русского языка и культуры (на материале старорусского языка XVI–XVII вв.)
 The significance of adjectives in the history of the Russian language and culture (the material of the Old Russian language of the 16th–17th centuries)
- 15.20 **Александр Филей** (*Рига, Латвия*)
 Особенности передачи топонимов и ойконимов в Русских разговорниках позднего средневековья
 Features of transmission of toponyms and oikonyms in the Russian phrasebooks of the late Middle Ages
- 15.40 **Кира Коваленко** (*Санкт-Петербург, Россия*)
 Лексика немецкого происхождения в Новгородском азбуковнике 1596 г.
 Lexis of German origin in the Novgorod Manuscript Dictionary of 1596
- 16.00 **Надежда Шакун** (*Минск, Беларусь*)
 Проблемы исследования кирилло-мефодиевского наследия в белорусских говорах
 Research problems of the Cirillo-Methodian heritage in Belarussian dialects
- 16.20 **Анатолий Кузнецов** (*Даугавпилс, Латвия*)
 Какие гласные обозначали еры в древнерусском языке?
 What vowels did the Old Russian letters yers mark?

17.15 *Plenārsēde / Пленарное заседание*

19.00 *Diskusiju vakars / Дискуссия*

2015. gada 30. janvārī plkst. 9.30

Parādes ielā 1, 417. aud.

Sēdi vada – **Dr. philol. Gaļina Pitkeviča**

Dr. philol. Irina Visockaja

- 9.30 **Ирина Диманте** (*Рига, Латвия*)
 Особенности лингвистической экспертизы в условиях двуязычия
 Characteristics of linguistic expertise in case of bilingualism

- 9.50 **Людмила Крючкова** (*Москва, Россия*)
 Культурно-историческое отношение А.С. Пушкина и В. Шекспира к концептам «жизнь» и «смерть» (на материале анализа романа «Евгений Онегин» и трагедии «Гамлет»)
 Cultural-historical attitude of A. Pushkin and W. Shakespeare to the concepts of “life” and “death” (based on the analysis of the novel “Eugene Onegin” and the tragedy “Hamlet”)
- 10.10 **Эльвира Исаева** (*Даугавпилс, Латвия*)
 Лингвистические особенности языкового сознания естественных билингов (на материале ассоциативного эксперимента)
 Linguistic peculiarities of natural bilinguals’ language consciousness (on the material of associative experiment)
- 10.30 **Ирина Высоцкая** (*Новосибирск, Россия*)
 Текст современной российской телерекламы в свете теории прецедентности
 Text of modern Russian television advertising in the light of the theory of precedent
- 10.50 **Галина Питкевич** (*Даугавпилс, Латвия*)
 Имена собственные в заголовках на спортивных порталах
 Proper names in the headlines in sport portals
- 11.10 **Жанна Бормане** (*Рига, Латвия*)
 Игра слов в переводе художественного текста (на примере переводов романа В. Пелевина «Generation π» на немецкий язык)
 Wordplay in the translation of a literary text (the case of the translations of the novel “Generation π” by V. Pelevin into German)

11.30–12.00 *Kafijas pauze / Кофейная пауза*

- 12.00 **Алина Логинова** (*Даугавпилс, Латвия*)
 «Путь же взял он по направлению к Васильевскому острову через В-й проспект...» Топонимы в романе Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание»: аспект перевода на латышский язык
 “He turned into the direction of the Vassilyevsky Ostrov, walking along Vassilyevsky Prospect...” Toponyms in the novel by F. Dostoevsky “Crime and Punishment”: aspect of the translation into Latvian
- 12.20 **Марина Халимоне** (*Даугавпилс, Латвия*)
 Специфика внешнего проявления эмоции «гнев» в рассказах А.П. Чехова и Р.М. Блауманиса
 Specific aspects of the manifestation of the emotion “anger” in A. Chekhov’s and R. Blaumanis’s short stories

12.40 *Noslēgums / Подведение итогов*

VĀCBALTU TEKSTI:
VALODNIECĪBA UN POĒTIKA

DEUTSCH-BALTEN TEXTS:
LINGUISTICS AND POETICS

2015. gada 29. janvārī plkst. 12.30
Parādes ielā 1, 324. aud.

Sēdi vada – **Dr. habil. philol. Juris Andrejs Kastiņš**

- 12.30 **Dace Veidmane** (*Rīga, Lettland*)
Die Rolle der deutschen Literatur und „des Deutschen“ bei der Ausbildung einer lettischen Nationalliteratur: Rainis und Aspazija
The role of German literature in the process of the development of Latvian national literature: Rainis and Aspasia
- 12.50 **Ivars Orehovs** (*Rīga, Lettland*)
Ansätze der literarischen Entfaltung: Die deutsch verfasste Kurzprosa des frühen Schaffens von R. Blaumanis
Impulses of literary development: the short prose in German of Rūdolfs Blaumanis' early works
- 13.10 **Valentīna Tāļerko** (*Daugavpils, Lettland*)
Was ist 'echt russisch' in der Erzählung Mia Minier-Wroblewskas "God save England"?
What is 'Genuine Russian' in the narrative of Mia Minier-Wroblewska's "God Save England"?
- 13.30 **Sandra J. Langer** (*Rīga, Lettland*)
Bildungsbürgerliche Deutungsmuster im Baltikum am Beispiel von Andreas von Sadonskys „Ein Bücherfreund“
The "bildungsbürgerliche" world outlook in Andreas von Sadonskys' "Ein Bücherfreund"
- 13.50 **Natalja Poļakova** (*Rīga, Lettland*)
Bild und Text. Intermediale Bezüge in der Prosa von Eduard von Keyserling
Image and text. Interconnections in Eduard von Keyserling's prose
- 14.10 **Natalja Jundina, Natālija Dainoviča** (*Daugavpils, Lettland*)
Der Johannistag in den Texten deutschbaltischer Autoren
Midsummer Festival (St John's Day) in the texts of Baltic German authors

14.30–15.00 **Kafijas pauze / Kaffepause**

Sēdi vada – **Dr. philol. Valentīna Talerko**

- 15.00 **Janina Sergejeva** (*Daugavpils, Lettland*)
Zur Schilderung der Lebensweise der Deutsch-Balten in den Erinnerungsblättern von Alexis von Engelhardt „Die Kavaliere von Illuxt“
Depicting Baltic Germans' lifestyle in the memoirs by Alexis von Engelhardt “Die Kavaliere von Illuxt”
- 15.20 **Juris Andrejs Kastiņš** (*Liepaja, Lettland*)
Das Menschenbild der Letten und Litauer im Roman der deutschbaltischen Schriftstellerin Elisabeth Josephi „Unser Pastor“
Representation of Latvians and Lithuanians in the novel “Our Pastor” by Baltic German writer Elisabeth Josephi
- 15.40 **York-Gothart Mix** (*Marburg, Deutschland*)
Herder, Bürger, Büchner und die literarische Kritik an der Leibeigenschaft
Herder, Bürger, Büchner and the literary criticism of serfdom
- 16.00 **Robert Zawisza** (*Warschau, Polen*)
„Souvenir de Mitau”. Jelgava in den Erinnerungen von Czesław Jankowski
“Souvenir from Mitava”. Jelgava in the memories of Czesław Jankowski
- 16.20 **Felix Köther** (*Marburg, Deutschland*)
„Professor Kalendermacher” – Das Kalenderprivileg der „Academia Petrina“ in Mitau
“Professor Kalendermacher” – The calendars privilege of the “St. Peter’s Academy” in Mitava
- 16.40 **Antje Johanning-Radžiene** (*Daugavpils, Lettland*)
„Die lettgallische Gefahr”: Lettgallen in der deutschen Publizistik der Zwischenkriegszeit
“The Latgalian Danger”. Latgalians in the German journalism in the interwar period
- 17.15 **Plenārsēde / Plenarsitzung**
- 19.00 **Diskusiju vakars / Diskussion**

ANĢĻU VALODA:
SINHRONIJA UN DIAHRONIJA

THE ENGLISH LANGUAGE:
SYNCHRONY AND DIACHRONY

1. DARBA GRUPA

2015. gada 29. janvārī plkst. 12.30
Parādes ielā 1, 301. aud.

Sēdi vada – **Dr. habil. med. Māris Baltiņš**
Dr. philol. Marina Platonova

- 12.30 **Zaiga Ikere** (*Daugavpils, Latvija*)
Philosophical texts: word creation, translation, migration
Filozofijas teksti: vārdu jaunrade, tulkošana, migrēšana
- 12.50 **Marina Platonova, Tatjana Smirnova,**
Larisa Iljinska (*Rīga, Latvija*)
Norms and deviations in specialized translation
Normas un novirzes specializētajā tulkošanā
- 13.10 **Dace Liepiņa** (*Rīga, Latvija*)
Metamorphoses of literary allusions in terminology
Literāro alūziju metamorfozes terminoloģijā
- 13.30 **Māris Baltiņš** (*Rīga, Latvija*)
Some considerations on the exposition of core concepts of
terminological theory: methodological aspects
Par dažu terminoloģijas teorijas pamatziņu izskaidrošanu studiju
procesā: metodoloģiskie aspekti
- 13.50 **Solveiga Sušinskienē** (*Šauļi, Lietuva*)
Personified semantic roles of verb-based nominalizations in English
scientific discourse
Verbu nominalizācijas personificētā semantiskā loma angļu valodas
zinātniskajā diskursā
- 14.10 **Irina Liokumoviča** (*Rīga, Latvija*)
Some facets of keywords within English scientific and technical text
Daži atslēgas vārdu aspekti angļu valodas zinātniskajā un tehniskajā
tekstā

14.30–15.00 **Kafijas pauze / Coffee break**

Sēdi vada – **Mg. philol. Veneta Žīgure**
Mg. philol. Edita Bartnikaite

- 15.00 **Veneta Žīgure** (*Rīga, Latvija*)
Potential pitfalls in medical text translation
Iespējamās problēmas medicīnas tekstu tulkošanā
- 15.20 **Edita Bartnikaitē, Jovita Daukšytė** (*Kauņa, Lietuva*)
Lithuanian identity in the context of other European cultures: semantic peculiarities of paremiological units
Lietuviešu identitāte Eiropas kultūru kontekstā: paremioloģisko vienību semantiskās īpatnības
- 15.40 **Dace Šostaka** (*Rīga, Latvija*)
Translation of popular science magazines: a study of texts 2012–2014
Populārzinātnisko žurnālu tulkošana: 2012.–2014. gada tekstu izpēte
- 16.00 **Svetlana Koroļova** (*Rīga, Latvija*)
Rendering cultural realia in English translations produced by non-native speakers of English
Kultūras reāliju atveide tulkojumos angļu valodā kā svešvalodā
- 16.20 **Larisa Iljinska, Oksana Samuilova, Zane Senko** (*Rīga, Latvija*)
The English language as the *lingua franca* in science and technology
Angļu valoda kā *lingua franca* zinātnē un tehnoloģijās
- 17.15 *Plenārsēde / Plenary session*
- 19.00 *Diskusiju vakars / Welcome Reception*

2. DARBA GRUPA

2015. gada 30. janvārī plkst. 9.30
Parādes ielā 1, 301. aud.

Sēdi vada – **Dr. art. Elīna Veinberga**
Mg. art. Ēriks Bormanis

- 9.30 **Jeļena Tretjakova** (*Daugavpils, Latvija*)
Most common source domains in the formation of metaphorical terms
Visbiežāk izmantotās avotjomas metaforisku terminu izveidē
- 9.50 **Elīna Veinberga** (*Rīga, Latvija*)
Are allusions, intertextuality and precedent texts the same cognitive mechanisms?
Vai alūzijas, intertekstualitāte un precedentu teksti ir vieni un tie paši kognitīvie mehānismi?

- 10.10 **Svetlana Iljina** (*Rēzekne, Latvija*)
Relevance of headlines to the content of newspaper articles in British and Latvian press
Rakstu nosaukumu atbilde to saturam britu un latviešu laikrakstos
- 10.30 **Ēriks Bormanis** (*Rīga, Latvija*)
Punning in multimodal discourse: a stylistic study of the ViaSMS advertising campaign *Держись!* (*Turies!*)
Kalambūrs multimodālajā diskursā: ViaSMS reklāmas kampaņas *Держись!* (*Turies!*) stilistiskā analīze
- 10.50 **Solveiga Liepa** (*Daugavpils, Latvija*)
The language of printed advertising
Drukāto reklāmas sludinājumu valoda
- 11.10 **Ilze Oļehnoviča** (*Daugavpils, Latvija*)
Idioms in British newspapers: literal scene as the source of wordplay
Idiomas britu laikrakstos: pamata aina kā vārdspeles avots

11.30–12.00 ***Kafijas pauze / Coffee break***

PAAUDZES LITERATŪRĀ UN KULTŪRĀ

GENERATIONS IN LITERATURE AND CULTURE

1. DARBA GRUPA

2015. gada 29. janvārī plkst. 12.30
Parādes ielā 1, 320. aud.

Sēdi vada – **Dr. philol. Ilze Kačāne**
Mg. philol. Sergejs Poļanskis

- 12.30 **Antra Leine** (*Rīga, Latvija*)
Kains un Ābels „Austrumos no Ēdenes”
Cain and Abel in the “East of Eden”
- 12.50 **Angelika Juško-Štekele** (*Rēzekne, Latvija*)
Paaudžu un kultūru dialogs Latgalē svētceļojuma tradīcijas diskursā
Dialogue between generations and cultures in Latgale region in the
discourse of pilgrimage tradition
- 13.10 **Gatis Ozoliņš** (*Daugavpils, Latvija*)
Pie teicējiem. Paaudzes un tradīcijas
At story-tellers. Generations and traditions
- 13.30 **Gita Šiliņa** (*Rīga, Latvija*)
Populārās literatūras ikdienas lietošanas prakses Vidzemē (2013):
ģimeņu paradumu aspekts
Everyday use practices of popular literature in Vidzeme (2013): the
aspect of family habits
- 13.50 **Zane Šiliņa** (*Rīga, Latvija*)
Paaudžu maiņas motīvi Raiņa lugu radāmajās domās
Motifs of generation change in Rainis’ drafts of plays
- 14.10 **Diāna Ozola** (*Daugavpils, Latvija*)
Dažādas paaudzes amerikāņu un latviešu travelogu attīstībā
Different generations in the development of American and Latvian
travelogues

14.30–15.00 **Kafijas pauze**

2. DARBA GRUPA

2015. gada 29. janvārī plkst. 15.00
Parādes ielā 1, 320. aud.

Sēdi vada – **Dr. philol. Bārbala Simsone**
Dr. philol. Gatis Ozoliņš

- 15.00 **Armando Rotondi** (*Neapole, Itālija*)
Latvian '68 Generation as seen by Italian audience: Alvis Hermanis' "The Sound of Silence" in Naples
Latvijas 1968. gada paaudze itāliešu skatītāja acīm: Alvijs Hermaņa „Klusuma skaņas” Neapolē
- 15.20 **Monika Gruslytė** (*Šauļi, Lietuva*)
Bridget Jones: two generations in three diary-based novels
Bridžeta Džounsā: divas paaudzes trīs romānos-dienasgrāmatās
- 15.40 **Ilze Kačāne** (*Daugavpils, Latvija*)
Ancestors (in portraits) in the 19th century Aestheticism Literature: heredity and inheritance aspects
Senči (portretos) 19. gadsimta estētisma literatūrā: iedzimtības un pārmantojamības aspekti
- 16.00 **Inga Stepukonienė** (*Kauņa, Lietuva*)
Poetry almanac “Strangers”: Aesthetics of negativism
Dzejas almanahs „Svešie”: negatīvisma estētika
- 16.20 **Irina Presņakova** (*Daugavpils, Latvija*)
Ghosts and generations: Victorian ghost stories
Spoki un paaudzes: Viktorijas laikmeta spoku stāsti
- 16.40 **Jeļena Semeņeca** (*Daugavpils, Latvija*)
Generations in A. Machen's works
Paaudzes A. Meičena darbos
- 17.15 **Plenārsēde / Plenary session**
- 19.00 **Diskusiju vakars / Welcome Reception**

3. DARBA GRUPA

2015. gada 30. janvārī plkst. 9.30
Parādes ielā 1, 320. aud.

Sēdi vada – **Dr. philol. Olga Senkāne**
Dr. philol. Eva Birzniece

- 9.30 **Karīne Laganovska** (*Rēzekne, Latvija*)
Paaudze bez Dieva – vērtību pārvērtēšana agrīnajā vācu pēckara literatūrā (1945–1950)
Generation without God – the revaluation of the values in the early post-war German literature (1945–1950)
- 9.50 **Ilze Kangro** (*Rīga, Latvija*)
Paaudžu pēctecības atveide jaunākajā vācu literatūrā
Representation of generation succession in latest German literature
- 10.10 **Jana Veinberga** (*Daugavpils, Latvija*)
Mātes-meitas un tēva-meitas attiecību motīvi 20. gs. 20.–40. gadu latviešu rakstnieču romānos
Motifs of the mother-daughter and father-daughter relationship in the Latvian women writer's novels of the 1920s-40s
- 10.30 **Ilona Ļaha** (*Daugavpils, Latvija*)
20. gs. beigū un 21. gs. sākuma ģimenes modeļa „māte-bērns” atainojums zviedru literatūrā
Depiction of the family model “Mother-Child” in Swedish literature at the end of the 20th – beginning of the 21st century
- 10.50 **Bārbala Simsone** (*Rīga, Latvija*)
Mātes un meitas: sievietē šausmu literatūrā
Mothers and daughters: a woman in horror fiction
- 11.10 **Mārīte Opincāne** (*Rēzekne, Latvija*)
Poliskā mantojuma atspoguļojums Džozefa Konrada un viņa tēvoča Tadeuša Bobrovska sarakstē
The reflection of Polish heritage in correspondence between Joseph Conrad and his uncle Tadeusz Bobrowski

11.30–12.00 *Kafijas pauze*

4. DARBA GRUPA

2015. gada 30. janvārī plkst. 12.00
Parādes ielā 1, 320. aud.

Sēdi vada – **Dr. philol. Ilze Kangro**
Dr. philol. Irina Presņakova

- 12.00 **Solvita Pošeiko** (*Rēzekne, Latvija*)
Individualizācijas un pārmantojamības atainojums Mikolaja Ložiņska darbā „Grāmata”
Concepts of individualization and continuity in Mikolajs Ložinskis’s work “Book”
- 12.20 **Dagmāra Ausekle** (*Rīga, Latvija*)
Mīlestība un pienākums kā ģimenes mantojums Jāņa Veseļa romānā „Tīrumu ļaudis”
Love and duty as the family legacy in the novel by Jānis Veselis “People of the Fields”
- 12.40 **Eva Birzniece** (*Rīga, Latvija*)
Ķermeniskums Jāņa Veseļa romānā „Dienas krusts”
Body in the Novel “Cross of the Day” by Jānis Veselis
- 13.00 **Maija Burīma** (*Daugavpils, Latvija*)
Paaudžu attiecību modeļi A. Upīša noveļu krājumā „Mazas komēdijas”
Generation relationship models in A. Upīts’ collection “Small Comedies”
- 13.20 **Olga Senkāne** (*Rēzekne, Latvija*)
Zināšanu pārmantojamības motīvs filozofiskā žanra romānos
The motive of knowledge inheritance in philosophical novels
- 13.40 **Sergejs Poļanskis** (*Daugavpils, Latvija*)
No anti-literatūras uz aliteratūru caur absurdu
From anti-literature to aliterature via absurd

PAAUDZES LITERATŪRĀ UN KULTŪRĀ

ПОКОЛЕНИЯ В ЛИТЕРАТУРЕ И КУЛЬТУРЕ

5. DARBA GRUPA

2015. gada 29. janvārī plkst. 12.30
Parādes ielā 1, 416. aud.

Sēdi vada – **Dr. philol. Arkādijs Ķemīnuščijs**
Dr. philol. Natalja Veršiniņa

- 12.30 **Варвара Добровольская** (*Москва, Россия*)
Семья как носитель фольклорной традиции: типы семейных меморатов в фольклоре Центральной России
Family as a carrier of folk tradition: types of family folklore memorates of Central Russia
- 12.50 **Аркадий Неминущий** (*Даугавпилс, Латвия*)
Вербальный и невербальный диалог поколений в романе И.А. Гончарова «Обыкновенная история»
Verbal and nonverbal dialogue of generations in I. Goncharov's novel "An Ordinary Story"
- 13.10 **Наталья Вершинина** (*Псков, Россия*)
Особенности изображения «поколений» в трилогии Л.Н. Толстого «Детство», «Отрочество», «Юность» (к проблеме поэтики психологизма в раннем творчестве писателя)
Features of the depiction of "generations" in the trilogy "Childhood", "Boyhood", "Youth" by L. Tolstoy (to the problem of psychologism in the writer's early works)
- 13.30 **Надежда Федорова** (*Даугавпилс, Латвия*)
Проблема родителей в «Детстве Тёмы» Н. Гарина-Михайловского
Parental problem in the novel by N. Garin-Mikhailovsky "The Childhood of Tjoma"
- 13.50 **Вида Баярунене** (*Шяуляй, Литва*)
Детство в прозе А.П. Чехова: опыт социологического исследования
Childhood in A. Chekhov's prose: a sociological research
- 14.10 **Андрис Казюкевич** (*Даугавпилс, Латвия*)
Отцы и дети в романе К. Буйницкого «Воспоминания ксендза Йордана»
Fathers and sons in the novel by K. Bujnicki "Pamiętniki księdza Jordana"

14.30–15.00 *Kafijas pauze / Кофейная пауза*

Sēdi vada – **Dr. philol. Gaļina Virina**
Dr. philol. Nataļja Marcinkeviča

- 15.00 **Геннадий Марков** (*Даугавпилс, Латвия*)
Притча о блудном сыне в поэзии серебряного века
The Parable about prodigal son in Silver Age poetry
- 15.20 **Натаļья Марцинкевич** (*Гомель, Беларусь*)
Тема рода и судьбы поколений в поэме А. Блока «Возмездие»
Themes of family and the fate of generations in the poem
“Retribution” by Aleksander Blok
- 15.40 **Мария Сивашова** (*Даугавпилс, Латвия*)
Поколение войны в повести Ю. Галича «Красный хоровод» (1929)
Generation of war in Y. Galich’s story “Red Round Dance” (1929)
- 16.00 **Натаļья Макашина** (*Даугавпилс, Латвия*)
Проблема «отцов и детей» в романе Андрея Задонского «Ми и ее танцор»
Generation gap in the novel by Andrei Zadonskiy “Mi and Her
Dancer”
- 16.20 **Любовь Лавренова** (*Рига, Латвия*)
Мотив смены поколений в романе В. Каверина «Исполнение желаний»
The motive of generational change in V. Kaverin’s novel “Wish
Fulfilment”

17.15 *Plenārsēde / Пленарное заседание*

19.00 *Diskusiju vakars / Дискуссия*

6. DARBA GRUPA

2015. gada 30. janvārī plkst. 9.30
Parādes ielā 1, 416. aud.

Sēdi vada – **Dr. philol. Inna Dvorecka**
Dr. philol. Gaļina Virina

- 9.30 **Олег Беляев** (*Лиеная, Латвия*)
Роман-эпопея Роже Мартен дю Гора «Семья Тибо» (проблема отношений «отцов и детей» в эпоху войн, революций и смены миров)
Novel-epopeia by Roger Martin du Gard “The Thibaults” (the problem of fathers-sons relationship in the era of wars, revolutions and the change of worlds)
- 9.50 **Галина Вирина** (*Санкт-Петербург, Россия*)
«Отцы и дети» как элемент системы персонажей в рассказах и повестях Генриха Белля
“Faters and sons” as an element of the system of characters in the stories and novels by Henry Bell
- 10.10 **Дина Азере** (*Даугавпилс, Латвия*)
Оттепельные травелогии В. Некрасова – история поколений
The Thaw travelogues by V. Nekrasov – the story of generations
- 10.30 **Инна Дворецкая** (*Даугавпилс, Латвия*)
Мотив родовой преемственности в мемуарах Е. Шварца
The motif of kin continuity in J. Schwarz’s memoirs
- 10.50 **Алена Величко** (*Даугавпилс, Латвия*)
Жизнь еврейской семьи в драме Ф. Горенштейна «Бердичев»
The life of Jewish family in F. Gorenshtein’s drama “Berdichev”
- 11.10 **Инара Кудрявская** (*Даугавпилс, Латвия*)
Несколько поколений могильщиков в прозе Григория Кановича
Several generations of grave diggers in Grigoriy Kanovich’s prose

11.30–12.00 **Kafijas pauze / Кофейная пауза**

Sēdi vada – **Dr. philol. Anna Stankeviča**
Dr. philol. Илона Мотежунайте

- 12.00 **Евгения Гречаникова** (*Гомель, Беларусь*)
Взаимоотношение старого и нового поколений как один из аспектов военной прозы 1980-х годов
The relationship of old and new generations as one of the aspects of war prose of the 1980s

- 12.20 **Олеся Никитина** (*Даугавпилс, Латвия*)
Зоки и Карлсон: проблема взрослого и ребенка в сказке Л. и И. Тюхтяевых «Зоки и Бада» и А. Линдгрена «Малыш и Карлсон»
Zoki and Carlson: a problem of an adult and a child in the fairy tale by L. and I. Tyukhtyaevs “Zoki and Bada” and A. Lindgren “Karlsson-on-the-Roof”
- 12.40 **Мария Елисеева** (*Псков, Россия*)
Тема преемственности поколений в романе Д.Л. Быкова «Орфография»
The theme of the intergenerational continuity in the novel “Orthography” by D. Вukov
- 13.00 **Анна Станкевич** (*Даугавпилс, Латвия*)
Отцы и дети в романах В. Маканина последнего десятилетия
Fathers and children in V. Makanin’s novels of the last decade
- 13.20 **Илона Мотеюнайте** (*Псков, Россия*)
Конфликт отцов и детей в современной русской прозе
The conflict of fathers and children in modern Russian prose
- 13.40 **Федор Федоров** (*Даугавпилс, Латвия*)
О памяти минувших дней – I
On past days’ memories – I
- 14.00** *Noslēgums / Подведение итогов*

ROBEŽA UN DIASPORA
LITERATŪRĀ UN KULTŪRĀ

BORDER AND DIASPORA
IN LITERATURE AND CULTURE

XXV Zinātnisko lasījumu darba grupa Robeža un diaspora literatūrā un kultūrā (Border and Diaspora in Literature and Culture) notiek ar Valsts pētījumu programmas Letonika projekta Kultūra un identitātes Latvijā: mantojums un mūsdienu prakse, ID Nr. 4.2 atbalstu.



2015. gada 29. janvārī plkst. 12.30
Parādes ielā 1a, 209. aud.

Sēdi vada – **Dr. habil. philol. Viktors Hausmanis**
Dr. philol. Rudīte Rinkeviča

- 12.30 **Alīna Romanovska** (*Daugavpils, Latvija*)
Robeža un diaspora: Antona Austriņa nacionāli telpiskās dominantes
Border and diaspora: Antons Austriņš' national spatial dominants
- 12.50 **Inese Valtere** (*Daugavpils, Latvija*)
Galvaspilsēta un perifērija Augusta Saulieša tekstos
Capital city and periphery in Augusts Saulietis' texts
- 13.10 **Žans Badins** (*Daugavpils, Latvija*)
Baltijas kultūrtelpas recepcija 20. gs. sākuma krievu rakstnieku un publicistu darbos
Reception of Baltic culture space in the works by Russian writers and journalists in the early 20th century
- 13.30 **Valentīns Lukaševičs** (*Daugavpils, Latvija*)
Baltkrievu literatūras un kultūras zīmes Latgalē (1990–2014)
Belarusian literature and culture signs in Latgale (1990–2014)
- 13.50 **Ingrīda Kupšāne** (*Daugavpils, Latvija*)
Latvietis Anglijā G. Janovska prozā
A Latvian in England in G. Janovskis' prose

- 14.10 **Elīna Vasiļjeva** (*Daugavpils, Latvija*)
Holokausts latviešu trimdas literatūrā
Holocaust in Latvian literature in exile

14.30–15.00 Kafijas pauze

Sēdi vada – **Dr. philol. Inguna Daukste-Silasproģe**
Dr. philol. Ingrīda Kupšāne

- 15.00 **Maija Burima** (*Daugavpils, Latvija*)
Robežošanās un hibridizācijas projekcija literatūras procesos:
tipoloģija un specifika latviešu literatūrā
Projection of bordering and hybridization in processes of literature:
typology and specificity in Latvian literature
- 15.20 **Inguna Daukste-Silasproģe** (*Rīga, Latvija*)
Dzīvošana robežās. Latviešu trimdas literatūras aspekts
Living within borders. The aspect of Latvian literature in exile
- 15.40 **Elīta Saliņa** (*Rīga, Latvija*)
Ekonomiskās emigrācijas atspoguļojums V. Lāčīša romānā „Stroika ar
skatu uz Londonu” un garstāstā „Pamodināt Lāčplēsi”
Representation of the economic emigration in V. Lāčītis novel “The
Building Site with a View of London” and novella “To Wake
Bearslayer”
- 16.00 **Ilva Skulte** (*Rīga, Latvija*)
Robežu pārkāpšana tekstu grupas „Orbita” darbos: mediji, modalitātes
un valodas
Transgressing borders in the works by the textgroup “Orbita”: media,
modalities and languages
- 16.20 **Rudīte Rinkeviča** (*Daugavpils, Latvija*)
Pilsēta pilsētā: Luīzes Pastores „Maskačkas stāsts”
Town in a city: “The Story of Maskachka” by Luīze Pastore

17.15 Plenārsēde

19.00 Diskusiju vakars

VĒSTURE: AVOTI UN CILVĒKI

HISTORY: SOURCES AND PEOPLE

PLENĀRSĒDE / PLENARY SESSION

2015. gada 29. janvārī plkst. 12.30
Parādes ielā 1, 115. aud.

Sēdi vada – **Dr. soc. sc. Ilze Šenberga**
vēstures zinātņu kandidāts **Jevgeņijs Grebeņš**

- 12.30 **Евгения Назарова** (*Maskava, Krievija*)
Латышское общество на фоне празднования 200-летия присоединения Лифляндии к Российской империи (1910 г.)
The Latvian society on the background of the celebration of the 200th anniversary of the accession of Livland to the Russian Empire (1910)
- 12.50 **Ига Арпе** (*Rīga, Latvija*)
Pēteris un Antona Birkertu ieguldījums latviešu garīgās pasaules pētīšanā
Contribution of Pēteris and Antons Birkerts to the study of Latvian spiritual world
- 13.10 **Татьяна Кузнецова** (*Daugavpils, Latvija*)
Титулатура К. Ульманиса в текстах его современников
K. Ulmanis' Titulature in the texts of his contemporaries
- 13.30 **Irēna Saleniece** (*Daugavpils, Latvija*)
Latvijas Republikas (1918–1940) izglītības ministru likteņi Otrā pasaules kara laikā
Ministers' of education of the Republic of Latvia (1918–1940) fates during the Second World War
- 13.50 **Geoffrey Swain** (*Glāzgova, Lielbritānija*)
Khrushchev's Overthrow Reconsidered
Jauni apsvērumi par Ņ. Hruščova gāšanu
- 14.10 **Виктория Шаронова** (*Maskava, Krievija*)
Жители Динабурга в шанхайской эмиграции в первой половине XX века
The residents of Dinaburg in the Shanghai emigration in the first half of the 20th century

Viktoram Grosem (1869–1931) veltītās izstādes atklāšana (Parādes ielā 1, 1. stāva vestibilā) / Opening of the exhibition about Viktor Grosse (1869–1931) (Parades street 1, the 1st floor, hall)

14.30–15.00 Kafijas pauze / Coffee break

Sēdi vada – **Dr. hist. Irēna Saleniece**
PhD Džefrijs Sveins

- 15.00 **Сигитас Лужис** (*Kauņa, Lietuva*)
Между латиницей и кириллицей: аббревиатуры в письменности Литвы XIX века
Between Latinica and Cirilica: abbreviations in the 19th century Lithuanian writing
- 15.20 **Манвидас Виткунас** (*Viļņa, Lietuva*)
Забытые захоронения солдат Российской империи в Вильнюсе: данные археологических и антропологических исследований
Forgotten graves of the Russian Empire soldiers: archaeological and anthropological research data
- 15.40 **Ēriks Jēkabsons** (*Rīga, Latvija*)
Amerikas palīdzības administrācijas darbība Daugavpilī 1920. gadā
The activities of American Relief Administration in Daugavpils in 1920
- 16.00 **Андрій Руккас** (*Kijeva, Ukraina*)
Вспомогательная служба солдат и офицеров Армии Украинской Народной Республики при воинских частях Войска Польского (1921–1924 гг.)
The auxiliary service of officers and soldiers of the Army of Ukrainian People's Republic at the military units of the Polish Army (1921–1924)
- 16.20 **Simonas Strelcovas** (*Šauļi, Lietuva*)
The Letters and newspapers of Lithuanian freedom fighters as new material for historical research. The content analysis approach
Lietuvas brīvības cīnītāju vēstules un laikraksti kā jauni materiāli vēstures pētījumam: kontentanalītiskā pieeja
- 16.40 **Алексей Варфоломеев** (*Petrozavodska, Krievija*),
Александр Иванов (*Daugavpils, Latvija*)
Персональный ассистент историка на основе технологии интеллектуальных пространств: новые возможности для работы с источниками
Personal assistant for a historian based on smart spaces technology: new possibilities for historical source studies
- 17.15 **Plenārsēde / Plenary session**
- 19.00 **Diskusiju vakars / Welcome Reception**

1. DARBA GRUPA

2015. gada 30. janvārī plkst. 9.30
Parādes ielā 1, 234. aud.

Sēdi vada – vēstures zinātņu kandidāte Gaļina Jakovļeva
Mg. hist. Ainis Lociks

- 9.30 **Raitis Simsons** (*Rīga, Latvija*)
Vācu ordeņa zemes kundzība Prūsijā un Kurzemē: analīzes un salīdzināšanas iespējas vēstures jautājumu pētniecībā
The lordship of Teutonic Order in Prussia and Courland: the possibilities of analysis and comparison in the research of historical problems
- 9.50 **Руслан Гагуа** (*Pinska, Baltkrievija*)
Сообщения хроник Тевтонского ордена о битве при Воплавках
The information about the Battle of Woplawki in the Teutonic Order's chronicles
- 10.10 **Viesturs Kandars** (*Daugavpils, Latvija*)
Livonijas muižniecības struktūras veidošana Pārdaugavas hercogistē Livonijas kara (1558–1583) laikā
The formation of Livonian nobility in Pārdaugava Duchy (Ducatus Transdunensis) during Livonian War (1558–1583)
- 10.30 **Bogusz Bomanowski** (*Lodza, Polija*)
Sources of development of the indigenous Polish military doctrine in the 16th century: comparison: theory and practice
16. gs. poļu militārās doktrīnas attīstības avoti: teorijas un prakses salīdzinājums
- 10.50 **Moreno Bonda** (*Kauņa, Lietuva*)
Da Collo's published (fragmentary) report of his 1518 journey to Muscovy and Sbarra's full (unpublished) translation: the reasons for an editorial fiasco
Da Kollo ziņojuma par 1518. gada ceļojumu uz Maskavas valsti fragmentu publikācija un Sbarra pilns (nepublicēts) tulkojums: redakcijas *fiasco* iemesli

11.10–11.30 **Diskusija / Discussion**

11.30–12.00 **Kafijas pauze / Coffee break**

Sēdi vada – vēstures zinātņu kandidāte **Ruslana Marceņuka**
Dr. hist. Henrihs Soms

- 12.00 **Валерий Никулин, Наталья Никулина** (*Kaļiņingrada, Krievija*)
Удельные и государственные крестьяне северо-западных губерний России в реформах 1863 и 1866 гг.
Crown and state peasants of the North-Western governorates of Russia during the reforms in 1863 and 1866
- 12.20 **Toms Ķikuts** (*Rīga, Latvija*)
Vēstures avoti par Latgales zemnieku migrāciju 19. gs. 2. pusē un 20. gs. sākumā
Historical sources about the peasant migration in Latgale region in the 2nd half of the 19th century – the beginning of the 20th century
- 12.40 **Zane Nemme** (*Lielvārde, Latvija*)
Iedzīvotāju skaita izmaiņas 19. gadsimta gaitā Lielvārdes–Jumpravas draudzē
Population changes during the 19th century in Lielvārde–Jumprava parish
- 13.00 **Сергей Меньчеля** (*Minska, Baltkrievija*)
Обзор деятельности комитетов попечительства о народной трезвости в латышских уездах Витебской губернии в 1897–1907 годах
Review of the activities of the committees of the people's sobriety in Latvian districts of Vitebsk province in 1897–1907
- 13.20 **Guntis Vāveris** (*Rīga, Latvija*)
Tautas Atturības aizgādības komiteju darbība Vidzemes guberņā (1900–1914)
Activities of committees of people's temperance in the government of Vidzeme (1900–1914)
- 13.40 **Andris Kupšāns** (*Daugavpils, Latvija*)
Daži agrārās vēstures aspekti 18. gs. 2. puses – 19. gs. Latvijas PSR vēsturnieku darbos
The Latvian SSR historiography about some aspects of agrarian history of the second half of the 18th century – the 19th century

14.00–14.30 Rakstu krājuma „Vēsture: avoti un cilvēki. XVIII” prezentācija (332. aud.) / Presentation of the collected articles “History: Sources and People. XVIII” (Room 332)

Albuma „Terra Mariana. 1186–1888” komentāru prezentācija (332. aud.) / Presentation of the commentaries on the album “Terra Mariana. 1186–1888” (Room 332)

14.30–15.00 Kafijas pauze / Coffee break

Sēdi vada – **Dr. hist. Ēriks Jēkabsons**
Dr. hum. Sandra Grigaravičūte

- 15.00 **Сергей Новиков** (*Minska, Baltkrievija*)
Боевые действия на территории Беларуси летом 1941 года: итоги компаративного анализа отечественных и зарубежных источников
Military operations in the territory of Belarus in the summer of 1941: the results of the comparative analysis of homeland and foreign information sources
- 15.20 **Евгений Гребень** (*Minska, Baltkrievija*)
Белорусская полиция в системе оккупационных органов власти нацистов
Belarusian police in the system of the Nazi occupation authorities
- 15.40 **Алеся Корсак** (*Novopolocka, Baltkrievija*)
Отражение повседневности населения Витебщины периода нацистской оккупации (1941–1944 гг.) в документах Государственного архива Витебской области
Reflection of everyday life of the population of Vitebsk region during the Nazi occupation (1941–1944) in the documents of the State Archives of Vitebsk region
- 16.00 **Andis Rasums** (*Rīga, Latvija*)
SD Latviešu kartotēka: izveidošana, struktūra, personāls un darbības mērķi
SD Latvian card index: creating, structure, personnel and operational objectives
- 16.20 **Dmitrijs Oļehnovičs** (*Daugavpils, Latvija*)
Latvija II Pasaules karā: globālā tīmekļa vietņu atspoguļojums
Latvia in Word War II as reflected in the Internet sites

16.40–17.30 Noslēguma sesija / Final discussion

2. DARBA GRUPA

2015. gada 30. janvārī plkst. 9.30
Parādes ielā 1, 332. aud.

Sēdi vada – vēstures zinātņu kandidāte Natālija Ņikuļina
Dr. hist. Edgars Ceske

- 9.30 **Henrihs Soms** (*Daugavpils, Latvija*)
1915. gada kauju atspoguļojums Daugavpils apkārtnē presē,
publicistikā un zinātniskajā literatūrā
Battles of Daugavpils neighborhood in 1915 as reflected in the press,
journalism and scientific literature
- 9.50 **Gintautas Jakštys** (*Viļņa, Lietuva*)
The Brest Litovsk Alexander cadet corps in Vilnius (1859–1863)
Brestļitovskas Aleksandra kadetu korpuss Viļņā (1859–1863)
- 10.10 **Тамара Абросимова** (*Sanktpēterburga, Krievija*)
Либеральная интеллигенция. Власть. Противостояние. (Конец
XIX – нач. XX века)
Liberal intelligentsia. Power. Strife. (The end of the 19th – the
beginning of the 20th century)
- 10.30 **Валерий Монахов, Федор Монахов** (*Sanktpēterburga, Krievija*)
Либеральное образование в России: к истории возникновения
The history of liberal education in contemporary Russia
- 10.50 **Руслана Марценюк** (*Kijeva, Ukraina*)
Уроженцы Латвии в Университете св. Владимира в Киеве (1834–
1920): профессорско-преподавательский состав
Latvian natives in the University of St. Vladimir in Kiev (1834–1920):
the academic and teaching staff
- 11.10–11.30 **Diskusija / Discussion**
11.30–12.00 **Kafijas pauze / Coffee break**

Sēdi vada – Dr. hist. Tatjana Bartele
Dr. hum. Manvīds Vitkūns

- 12.00 **Maija Grizāne** (*Daugavpils, Latvija*)
Krivošejevas vec ticībnieku draudzes legalizācijas mēģinājumi 19. gs.
beigās – 20. gs. sākumā
The attempts of legalization of Krivosheyeva's Old Believers' parish
in the end of the 19th and the beginning of the 20th centuries

- 12.20 **Oļegs Jermolājevs** (*Cēsis, Latvija*)
 Latvijas baptistu draudžu pārvaldes struktūra no 1918. līdz 1940. gadam
 Administration structure of Latvian Baptist churches from 1918 to 1940
- 12.40 **Иван Петров** (*Sanktpēterburga, Krievija*)
 Эстонский митрополит Александр (Паулус): новые факты к биографии и итоги изучения жизненного пути
 Estonian Metropolitan Alexander (Paulus): new biographic facts and the results of the study
- 13.00 **Галина Седова (ин. Евфросиния)** (*Rīga, Latvija*)
 Православные архиереи на Рижской кафедре: 1945–1960 гг.
 Orthodox bishops of Riga: 1945–1960
- 13.20 **Галина Яковлева** (*Vitebska, Baltkrievija*)
 Государственная политика в сфере брачно-семейных отношений в БССР в первые послевоенные годы
 State policy in the sphere of marriage and family relations in the BSSR in the early postwar years
- 13.40 **Lilīta Znotiņa** (*Rīga, Latvija*)
 Eleonora Upatniece (1893–1980) – bērnu pētniecības ideju attīstītāja un virzītāja Latvijā
 Eleonora Upatniece (1893–1980) – the developer and promoter of child studies in Latvia

14.00–14.30 Rakstu krājuma „Vēsture: avoti un cilvēki. XVIII” prezentācija (332. aud.) / Presentation of the collected articles “History: Sources and People. XVIII” (Room 332)

Albuma „Terra Mariana. 1186–1888” komentāru prezentācija (332. aud.) / Presentation of the commentaries on the album “Terra Mariana. 1186–1888” (Room 332)

14.30–15.00 Kafijas pauze / Coffee break

Sēdi vada – vēstures zinātņu kandidāte Jevgeņija Nazarova
 Mg. hist. Dmitrijs Oļehnovičs

- 15.00 **Edgars Ceske** (*Sigulda, Latvija*)
 Ž.Ž. Ruso „cildenā mežoņa” tēls vācbaltiešu ceļotāju M.J. fon der Borha (1776–1777) un K.G. Grasa (1804–1805) Sicīlijas ceļojumu piezīmēs
 The image of J.J. Rousseau’s “noble savages” in the Sicily travel notes of Baltic Germans M.J. von der Borch and C.G. Grass

- 15.20 **Tālis Pumpuriņš** (*Cēsis, Latvija*)
Agronomis Eduards Baķis un viņa atmiņas par Lauru latviešu koloniju
Agronomist Eduards Baķis and his memories about the Latvian colony
of Lauri
- 15.40 **Елена Варустина** (*Sanktpēterburga, Krievija*)
Запрещенные книги как исторический источник
Forbidden books as a historical source
- 16.00 **Anete Karlsona** (*Rīga, Latvija*)
Krāsaugu lietojuma tradīcijas atspoguļojums latviešu preses
izdevumos (19. gs. beigas – 1940. gadi)
Tradition of the use of the dye plants as reflected in Latvian press (the
end of the 19th century – the 1940ies)
- 16.20 **Didzis Bērziņš** (*Rīga, Latvija*)
Holokausta sociālā atmiņa Latvijā kopš 1991. gada: izpētes
perspektīvas
Social memory of the holocaust in Latvia since 1991: research
perspectives

16.40–17.30 *Noslēguma sesija / Final discussion*

3. DARBA GRUPA

2015. gada 30. janvārī plkst. 9.30
Parādes ielā 1, 336. aud.

Sēdi vada – **Dr. hist. Tatjana Kuzņecova**
Dr. hist. Valērijs Ņikuljins

- 9.30 **Vitālijs Šalda** (*Daugavpils, Latvija*)
Latviešu pilsonības ceļš uz Latvijas valsts proklamēšanu. 1914–1918
Latvian bourgeoisie's way to the proclamation of the Latvian State.
1914–1918
- 9.50 **Sandra Grigaravičiūtē** (*Viļņa, Lietuva*)
Diplomacy of the Council of Lithuania (September 1917 – May 1920)
Lietuvas Padomes diplomātija (1917. gada septembris – 1920. gada
maijs)
- 10.10 **Ainis Lociks** (*Daugavpils, Latvija*)
Jaunjelgavas apriņķa aizsargu kaujas ar Rietumkrievijas Brīvprātīgo
armiju 1919. gada oktobrī
Jaunjelgava district Aizsargs' fights against the West Russian
Volunteer Army in October 1919

- 10.30 **Inna Gīle** (*Rīga, Latvija*)
 Sanitārā situācija Latgalē Neatkarības kara laikā 1920. I – VIII:
 Latvijas armijas konteksts
 Sanitary situation in the context of Latvian army in Latgale during the
 War of Independence, from January to August, 1920
- 10.50 **Татьяна Бартеле** (*Rīga, Latvija*)
 Пропаганда латвийской продукции в журнале «Latvijas Tirgotājs»
 (1929–1932)
 Latvian production propaganda in the magazine “Latvijas Tirgotājs”
 (1929–1932)
- 11.10 **Mārtiņš Vāveris** (*Rīga, Latvija*)
 Simbolikas karš: Latvijas Universitātes studentu korporāciju cīņa pret
 Komercestitūtu korporāciju simboliku 20. gs. 20.–30. gados
 War of symbolism: battle of student fraternities of University of
 Latvia against the student fraternities of Commercial Institutes in the
 20–30s of the 20th century

11.30–12.00 *Kafijas pauze / Coffee break*

Sēdi vada – vēstures zinātņu kandidāte **Aļesja Korsaka**
Dr. habil. hist. Vitālijs Šalda

- 12.00 **Елена Сумко** (*Novopoločka, Baltkrievija*)
 Специфика деятельности Полоцкой уездной милиции (1921–1924
 гг.)
 Specifics of activity of Polotsk district militia (1921–1924)
- 12.20 **Борис Ильин** (*Vologda, Krievija*)
 Вологодский финал Ф.П. Ждановича
 F.P. Zhdanovich’s last period of life in Vologda
- 12.40 **Ilze Jermacāne** (*Rīga, Latvija*)
 Represijas pret latviešu karavīriem Sarkanajā armijā (1941–1945):
 krimināllietu falsifikāciju piemērs
 Repressions against Latvian soldiers in the Red Army (1941–1945): an
 example of criminal cases falsification
- 13.00 **Māris Zvaigzne** (*Rīga, Latvija*)
 Arodbiedrības un ārzemju tūrisma organizācija Latvijas PSR 1956.–
 1985. gadā
 Trade unions and organisation of foreign tourism in Soviet Latvia
 during 1956–1985

- 13.20 **Ineta Didrihsone-Tomaševska** (*Rīga, Latvija*)
Latvijas goda konsulāts Sidnejā: dokumentu aprīte un to liktenis.
1921–1958
Latvian Honorary Consulate in Sydney (1921–1958): circulation and
fate of its documents

13.40–14.00 *Diskusija / Discussion*

14.00–14.30 *Rakstu krājuma „Vēsture: avoti un cilvēki. XVIII” prezentācija (332. aud.) / Presentation of the collected articles “History: Sources and People. XVIII” (Room 332)*

Albuma „Terra Mariana. 1186–1888” komentāru prezentācija (332. aud.) / Presentation of the commentaries of the album “Terra Mariana. 1186–1888” (Room 332)

14.30–15.00 *Kafijas pauze / Coffee break*

Sēdi vada – vēstures zinātņu kandidāte Jeļena Sumko
Mg. paed. Arturs Medveckis

- 15.00 **Dace K. Bormane** (*Rīga, Latvija*)
Cilvēka attiecības ar biogrāfiju: dzīvesstāsts, tā autors un laikmets
Relationship between person and his/her biography
- 15.20 **Zane Melāne** (*Daugavpils, Latvija*)
Vēsturisko komentāru sagatavošana dzīvesstāstam
Historical commentary preparation for lifestory
- 15.40 **Arturs Medveckis** (*Liepāja, Latvija*)
Liepājas Universitātes pirmsākumi: biogrāfiskās pētniecības avotu
liecības
Liepaja University roots: evidences from biographical sources
- 16.00 **Guntis Pakalns** (*Rīga, Latvija*)
Kurzemes stāstnieces atmiņas kā avots dažādām vēsturēm
Kurzeme storyteller’s memories as a source for “Different Histories”
- 16.20 **Maija Krūmiņa** (*Rīga, Latvija*)
Padomju laika atspoguļojums dažādu etnisko grupu dzīvesstāstos
Reflection on Soviet time in the lifestories of various ethnic groups

16.40–17.30 *Noslēguma sesija / Final discussion*

Iespiests Daugavpils Universitātes Akadēmiskajā apgādā „Saule”
Daugavpils University Academic Press “Saule”